

Le département d'études néo-helléniques vous invite à la projection du documentaire

SAYOME

le mardi 23 octobre à 18h15

La projection sera précédée d'une présentation de Madeleine Avramoussis, chargée de programmes à ARTE, et suivie d'un débat ouvert au public.

Une Japonaise installée en Crète par amour d'un marin grec décide de renouer avec son pays natal.

Dans les années 1970, Sayome, une jeune Japonaise, tombe follement amoureuse d'un marin grec rencontré dans une boîte de Tokyo et décide de le suivre. Après plusieurs tours du monde, le couple s'installe dans le village familial en Crète, où vont naître ses deux enfants. L'adaptation n'a pas été facile, mais par amour pour le beau Manoli, Sayome a fait des efforts extraordinaires pour s'intégrer à une société si différente de la sienne et en apprendre la langue, au point de dire : "Je suis une Japonaise de 60 ans, mais une Crétoise de 35 ans !"

Près de quarante ans après avoir rompu avec ses proches, elle profite d'une cérémonie en hommage à sa défunte mère - qu'elle n'a guère connue - pour reprendre contact avec son pays natal. Accueillie par son cousin Takashi Fujii, elle découvre un Japon bien différent de celui qui hantait ses souvenirs.

À partir de photos de famille et de films super-8, le réalisateur grec confronte subtilement les us et coutumes, les mentalités et les clichés des deux pays qui ont forgé l'identité de Sayome.

Le documentaire *Sayome* (56'), réalisé par Nikos Dayandas et diffusé sur ARTE le 20 décembre 2011, a été coproduit par ARTE, ERT, Anemon Productions et le Centre de Cinéma Grec. Il a été récompensé au Festival de télévision de Monte Carlo, au Festival de documentaire à Thessaloniki et au Festival de film grec de Los Angeles.



Entrée libre

**Amphithéâtre du Collège
doctoral européen**

46 Boulevard de la Victoire

Strasbourg

Contacts :

jacoberg@unistra.fr

mzerva@unistra.fr

<http://grec-moderne.unistra.fr/>